

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴時陰時天今
度三度溫高最
度三下零低最
報告 天氣

業實資投喜多人港 原平陸低入流金資

一分十約有擁土人洲亞厦商心中市雲

（雲訊）香港投資人士，多喜投資於雲市商業區之實業。一名香港居民宋（譯音）氏，每年多由香港前來雲市四次，旨在考察雲市商業中心區之商業大廈。

宋氏在香港係一名成功廠商，擁有一批勞斯萊斯汽車，其錦號在此間實業界中被稱為「宋角落」，蓋因其愛好購買座落街道轉角位之商業大廈之故。

宋氏所擁之角落，其中一位位於亞臣街詩磨街，他最近獲得雲地發展局之許可證，將該角落之一座八十一層之樓宇拆卸，改建一座十六層高之商業大廈。

香港很多居民，目前正在將數以百萬計之金錢從香港匯出，投資於本省低陸平原之地產上。

有些觀察家認為，投資人士所以看準雲市高華之原因，乃因香港地方太小，不足以應付有興無窮之地產投資之每一個人之需要之故。

此外，每年約有二千五百名新移民從香港移居來雲市，他們亦帶同巨量金錢前來。

諸如宋氏之龐大投資固然矚目，因而引起人們認為香港資金大量移來雲市，但分析專家認為，投入雲市商業中心區之華人資金，數目雖大，但不如一般人想像之多。

據麥哥尼美商國際公司一項最新調查顯示，亞洲資金擁有雲市商業中心區之商業大廈，約佔該區百分之十。商業中心區之十八座A級商業大廈，諸如布萊街夾登士美亞街之柏克廣場大廈，沒有一座為亞洲投資人士所擁有者。

亞洲投資人士擁有B級商業大廈約有一千一百號街之貿易局大廈，及登臣街一千號街之大部分樓宇。麥哥尼公司一名經理雲培太平洋街與托勞街，其中一部份亦於最近售予亞細亞公司，現今華人計劃中之二座新樓宇，其給香港投資人士。

紀伍慧芬說，現今華人計劃中之二座新樓宇，其價值約在一百萬元至五百萬元之間。

同時，香港亦有較多中級投資人士在雲市購買物業，諸如北雲之活哥夫柏文大廈等。在

雲教局發表調查報告 家長多反對減教育費

教廳長則列舉數字謂所減甚微

（雲訊）雲市教育局發表一項調查報告，指出家長對教育局擬削減教育經費，百分之十六點一未能決定是否贊成，而有百分之十一點二贊成省府削減教育經費。卑詩教育廳長則在雲市高華貿易局一項演講中，指責批評他的人士，謂其煽動起反對削減學校經費之浪潮。廳長指出，這些人在學生與家長中造成憂慮。廳長指出，削減教育經費，教育經費削減數目比較小，同時有足夠金錢提供優良教育。廳長謂教育廳於一九八五年至八六年之學校預算，將提供十六億二千四百萬元。此數目將較一九八二至八三年減少百分之三點五。此數目顯示，則一九八二至八三年每名學生平均開支為三千五百元，八五至八六年之開支目標為每名學生三千四百元，每名學生僅減少四十元而已。

對於上述教育廳所作之調查報告，廳長拒絕作出評論。雲教育局主席溫斯丹女士則指責廳長之演說為浪費時間。溫氏說，演說沒有新意，同時其所列之數字足以引人誤解，而對問題則無所補助。

伊明之國家新聞社 已抵達河內訪問

（河內廿八日電）聯邦秘書長古拉已於廿八日抵達河內訪問。古拉於一九八零年出任當時聯邦秘書長。古拉於一九八零年出任當時聯邦秘書長。古拉於一九八零年出任當時聯邦秘書長。

蘇聯建議各國簽署條約 不先用核子或常規武力

（斯德哥爾摩廿九日電）蘇聯今日在有關五個國家參加之歐洲安全會議中，建議各國簽署一項不首先使用武力之條約。

蘇聯代表團表示，尼夫士基大使在會上列出了該條約的大綱。參加上述安全會議之國家包括加拿大、美國、西德、法國、英國、蘇聯、捷克斯拉夫、波蘭、丹麥、芬蘭、希臘、土耳其、南斯拉夫、羅馬尼亞、保加利亞、匈牙利、捷克、斯洛伐克、愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛、白俄羅斯、烏克蘭、摩爾多瓦、亞美尼亞、阿塞拜疆、格魯吉亞、亞美尼亞、阿塞拜疆、格魯吉亞。

聯邦社會計劃白皮書 就家庭津貼提兩建議

（渥太華電）聯邦政府有關社會計劃之白皮書，在本星期一被公佈。白皮書中提出兩項建議，以供供大眾討論。

其一，白皮書建議，由三六元增至六一元。如家庭總收入超過二萬五千元，則上述利益將開始遞減。兒童之免稅額亦將由七二〇元減至二四〇元。

其二，白皮書建議，將兒童免稅額全部取消，但退稅額則增加至每年五九五元。該兒童退稅額在家庭收入超過二〇〇〇元時，即開始按比例遞減。

據指出，上述兩項改善性計劃，其效果可將收入在某一種程度上重新分配。至於養老金，則該白皮書未有提出變動之建議。

養老金暫時未有變動

（渥太華電）聯邦政府有關社會計劃之白皮書，在本星期一被公佈。白皮書中提出兩項建議，以供供大眾討論。

其一，白皮書建議，由三六元增至六一元。如家庭總收入超過二萬五千元，則上述利益將開始遞減。兒童之免稅額亦將由七二〇元減至二四〇元。

其二，白皮書建議，將兒童免稅額全部取消，但退稅額則增加至每年五九五元。該兒童退稅額在家庭收入超過二〇〇〇元時，即開始按比例遞減。

據指出，上述兩項改善性計劃，其效果可將收入在某一種程度上重新分配。至於養老金，則該白皮書未有提出變動之建議。



司公際國蘭美尼哥麥為蘭
芬慧伍紀經屋房

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

RESTRICTED
limited admittance if under 18

請參閱
第十五版
本院廣告

皇冠書廊

新年大減價
配鏡架 50% OFF

* 檯書 * 雜誌 * 招牌

4534 禧街 (近 29 街)
874-0032

OSLER WILLS BICKLE

1177 West Hastings Street
Suite 1409
Vancouver, B.C. V6E 2K3
(604) 681-1244
Established 1886

澳士拉股票公債有限公司

R.R.S.P

Mr Ed F. Y. Jang

有關儲蓄退休計劃
及各項股票公債投資
請電會阜濃

辦公時間：
上午七時至下午一時
或
下午六時至九時
電話：六八一·〇三一八
或
六八一·二二四四
或
九八八·二八七一

開心旅遊公司

Happy Times Travel Ltd.

205-88 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
V6A 1T1 CANADA

開心旅遊 專業服務

- 代辦 特價機票
- 各地旅遊
- 酒店安排
- 代辦簽證

營業時間：
週一至週五：九時至六時
週六：十時至三時

程大
Glynnis Ching
Manager

華埠片打東街88號二樓205室 (新馬可勁羅大廈)
電話：685-9366

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 · 電話：669-5840

50 磅鳳標糯米 每包	\$17.25
50 磅鳳標香米 每包	\$17.99
湖北皮蛋 每打	\$3.49
湖北咸蛋 每打	\$2.69
金禾厨酒 每支	\$2.09
大人參露酒 每支	\$7.99
蛤蚧大補酒 每支	\$3.69
冰大白倉魚 每磅	\$1.49
一磅海蜆皮 每包	\$2.89
糯米粉 粘米粉 三包	\$1.19

珠城海鮮酒家

* PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT *

風格獨特與別不同

- 金牌鮑翅席
- 專為識飲識食之人仕而設
- 耗皇原隻鮮鮑
- 兩大熱筆
- 焗龍蝦
- 瑤柱三鳳卷
- 紅燒大鮑翅足廿二兩
- 上湯焗龍蝦四磅
- 金針雲耳燻雙雞
- 冬菇結善緣
- 脆骨龍蝦球
- 生炒糯米飯
- 炸菜火鴨龍口絲
- 冰花燻皮奶

每席特價五百五拾元

專市由上午十時至下午三時 晚飯下午五時至晚上十時
溫哥華華埠片打東街1132號 訂座電話(604)253-4316 七日營業

華聲錄影公司

* 有大批傢俬平價出售 *

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時，
星期六上午十時至下午六時，
星期日及假期上午十時至下午六時
清貨大減價

本公司將一九八四年各廠存貨或閒置貨賣完為止
先到先得，無須索閱。

RCA 錄影機 \$399.00	SONY 錄影機 \$399.00
八小時錄影機 \$399.00	自動三日一次錄影
RCA 錄影機 \$599.00	PHILLIP 轉台機 \$88.00
自動錄影兩星期	SANYO 錄影機 \$359.00
RCA 錄影機 \$499.00	能替人家定期運送帶去
無線遙控14日 8 PROGRAM	PANASONIC 錄影機 \$499.00
RCA 廿六吋電視機 \$499.00	兩星期錄影兩週
另加手續費	JVC 音響器材全套 \$399.00
RCA VHS 帶每卷 \$6.99	ZENITH 20 吋電視機 \$399.00
ALEX VHS 六小時 \$5.99	無線遙控六個月

648 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.
251-1020

美味食品公司

品質保證 信譽第一

- 美味肉鬆
- 台灣牛肉乾
- 美味香腸
- 美味肉酥
- 台灣豬肉乾
- 廣東臘腸

加拿大政府註冊合格，農業部派員駐廠檢驗生產，
台灣技師監製。

MEI WAY FOODS INC.,

BRANDON, MANITOBA, CANADA

獨家配方風味絕佳

快順報關行
Fast Service Customs Brokers Inc.
204-4840 Miller Road
Air Cargo Terminal
Mailing Address: Richmond, B.C.
7671 Gilber Road V7C 3W6
華人主理, 經驗豐富, 辦事快捷, 取價公道。
專門為客辦理一切出入口報關手續, 代客提貨, 送貨。
申請退稅, 安排商業及文化展覽等。
樂意為閣下解答有關任何報關問題。
請洽 MARIA LOI, 電話: (604) 276-2466 或直撥傳呼機 680-7225

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431
本旅店有長期房出租, 價錢相宜
僑胞惠顧, 無任歡迎。

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)
擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊名	訂價			刊名	訂價		
	一年	二年	三年		一年	二年	三年
中國畫報 (中英)	12元	20元	28元	上海畫報 (中英)	9元	14.40元	20元
中國建設 (中英)	10元	17元	24元	中國銀幕 (中英)	4.50元	8元	11.50元
中國婦女 (英)	10元	17元	24元	北京週報 (英)	15元	24元	33元
中國體育 (英)	20元	34元	48元	中國文學 (英)	4.50元	8元	11.50元
中國對外貿易 (中英)	46元	78元	109元	社會科學 (英)	20元	38元	57元
中華醫學雜誌 (中英)				中國集郵 (英)	7元	11.20元	15.50元

訂閱處: 華安圖書公司 地址: 溫哥華華埠街五五〇號
日期: 由84年10月1日起, 85年2月28日 電話: 681-8531
舊訂戶有月曆及記事簿贈送, 介紹新訂戶, 另有贈品。

快捷
FAST "A" AUTO BODY

●顧客至上 ●服務第一 ●手工最好 ●材料最佳 ●價錢公道 ●歡迎比較

①免費汽車借用 ②免費代辦ICBC手續 ③選用最優良之技術工人 ④選用最佳之材料及備油 ⑤廉價出售新舊汽車零件及配件

快捷車身修理為顧客提供最佳服務

唐人街 喜事定東街356號 688-8788
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

中國參茸藥行

由現在起經已特價推出聖誕各種送禮自用佳品、禮合庄冬菇、漳州雪耳、沙爆魚膳肚、江瑤柱、魚翅燕窩、蠔豉發菜、中國鹿茸片、吉林參、武溪蛤蚧大補茶、鐵合庄特級杞子王、禮合庄靚杞子、正西歸頭、美國花旗參、中國鹿茸片、中國各種補酒、並有各種彩色盜瓶補酒、茶葉雜貨、式式俱備、中藥配方、零沽批發一律歡迎、取價公道代寄各地郵包。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜事定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140
輕歌喚早晨旅遊團 (即第一影音舖內)

溫哥華, 片打東街一三一號, 131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6

新春大突破
凡參加以下旅行團, 及輕歌喚早晨會員, 一律減收三十元

馬田叔叔始創 (三週年紀念)

恭祝各位僑胞 新年萬事勝意

華園餐館
OVER SEAS GARDEN RESTAURANT
地址: 二七一七 喜事定東街 (近P.N.E.)

新年期間 特別推出

(四和菜) \$24.00 (六和菜) \$41.00

八珍豆腐湯 西芹扒波菜 蒜苗炒雞絲 絲苗白飯 什錦瓜片湯 椒鹽掛爐雞 京都油淋豬扒 蔥油炒帶子 時菜炒鮮魷 合時生果

七天營業 歡迎預定 電話: 255-0932

八仙樓
海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市
寬大禮堂
筵開數十
煥然一新
舒適優雅

(週三休息)
免費泊車
地址: 3560 Fraser St., Van. B.C.
電話: 872-2644/5

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、臘腸、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。

一頂好出品, 出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1l8 電話: (604) 278-1554

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華華埠街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA

各式西餅 出爐麵包 熱辣蛋糕 結婚禮餅 生日蛋糕 各款精美 品質精良 價格公平 地方雅潔

基信建築裝修
電話: 434-0869

價大內外水土木舊
格小外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

傢俱翻新
2433 W. 41 AVE. VANCOUVER
電話: 266-8329

價廉物美 服務快捷
錢務公道 道捷

仙膠羅列願客益壽延年

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜事定東街一六號地下, 活活百貨公司對面

香港來回 849元起
溫哥華出發, 可另加台北、東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊前往、馬、泰各地
專辦加、日航機票及移民及修長機票一特平
春季精選, 機票減價
多倫多來回299元起 紐約約459元起
三藩市來回179元起 舊金山229元起
賭城 逢星期四, 日出發 199元起
加州拉斯維加斯飛機酒店 289元起
夏威夷來回酒店一週特價 549元起
倫敦假期 799元起
費用包括來回機票, 酒店住宿 (連早餐)
交通接機, 團體保險等

電話: (604) 684-4151, 684-4152

新新建築裝修公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修繕
土庫間格 內外油漆
瓷磚鋪砌 磚牆砌築
水電裝修 電動通渠
大小工程 免費估價

彭鴻記裝飾
電話: 874-6915

工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

緻新建築公司
電話: 874-4905
24小時直接傳呼
電話: 667-3526

大小裝修工程
一律大特價

南華建築公司
SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD
PHONE: 879-3980, 434-9853

免費估價 園則設計
內外油漆 水電工程
土庫間格 舊屋翻新
商店裝修 承建新屋

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.
新藝建築裝修公司
承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷
電話: 251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

電話冷氣修理
電話: 321-2050 435-7659

僑胞, 特經政雪洗買
價驗府櫃衣賣
優技牌燈乾新
待師照頭衣舊

A. CHIN 陳達良
電話: 291-0505

價工圖房新商土承
錢作則則舊業木接
公道安設計修宅工小

豪健三行工程
KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

包瓦房內外水大免
仔屋內外水庫電小錢
滿水改油工間裝工特
意調建漆程格修平價

電話: 872-5877 or 254-1992

榮昌裝修公司
電話: 874-8043 (廿四小時服務)

協記裝修
電話: 735-2222 PAGE
請留電話 325-7667 早晚

免費估價 換熱水器
估價公道 換熱水器
價廉物美 換熱水器

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.,
SOUTH BURNABY B.C.

防盜窗花 *鐵閘扶手*
專造: *鋁質欄桿* *大小工程*
免費估價, 歡迎查詢
電話: 公司 430-4552 住家 325-9541

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚廁 栢文護理
大小工程 無任歡迎

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋, 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工, 保證材料上乘
政府合法牌照, 起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃, 可為你節省二萬元
電話: 255-9147

田健三行工程
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工大小車內外房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建

電話: 254-6011 晚間 254-2764

生記煤氣工程
專門修理家庭式
暖氣爐, 換熱水爐
價錢公道
持有政府牌照
電話: 437-4894

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR 1978 LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 24HRS. 438-1237

新華傢俬木器公司
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木, 桃
木, 橡木, 防火板, 夾板, 枱,
椅, 木櫃, 商業節櫃, 特價餐館
用梳化卡位防火板, 鐵腳枱, 中
西式實木餐椅, 舒適大方。

楊氏建築裝修
工砌磚瓦內外土
精磚包仔外庫房
價砌路水油間
廉石面潤漆格

電話: 430-1089

永成裝修
廚修油新土政
房整漆建庫府
仔櫃水磁加牌
仔喉磚建格照

電話: 875-0659 余

仔寶電器冷器
電話: 321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

環球電器有限公司
4109 FRASER STREET,
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話李察 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水管電
門動業管水水管器
工通業管水水管器
具通業管水水管器
渠渠渠渠渠渠渠渠

電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG 3107 Kingsway VAN. B.C. PAGER 687-7711 No7011

各款式房屋 任君選擇

Grid of real estate listings with photos and descriptions for various properties including houses, commercial buildings, and investment opportunities.

Advertisement for GARY TSE REALTY LTD. featuring GARY TSE and listing services in multiple languages.

Advertisement for GARY TSE REALTY LTD. featuring detailed listings and contact information for GARY TSE.

Advertisement for ALEX YUEN and SAM ENG listing services, including contact numbers and descriptions of services.

Advertisement for UNITED REALTY LTD. featuring BILL LEE and listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for PAUL YU DMS (HK) listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for VINCENT LUNG listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for ALEX LAM listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for HEDDY WONG listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for AMY LAU listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for CENTURY 21 listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for PETER CHUNG listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for PAUL TSUI listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for Success in Autoplan listing services, including contact information and a list of services.

Advertisement for REAL ESTATE and INSURANCE listing services, including contact information and a list of services.

Vertical text on the right edge of the page, including names and contact information.

業工學化國中 速迅展發年去 產增告均品產要主各

去年發展較快，全年生產化工業產品增加百分之五點三。去年生產化工業產品增加百分之五點三。去年生產化工業產品增加百分之五點三。

長百分之十七點一。化工部人士說，去年中國化學工業生產的一個顯著特點是扭虧增盈，經濟效益提高。

李光耀總理接見吳學謙 中新均希望加強經濟合作

（新加坡訊）新加坡總理李光耀本月二十八日在總理府接見了中國國務委員兼外交部長吳學謙。李光耀在會談中對兩國在各個經濟領域內的合作能夠得到加強和擴大表示歡迎。

在太空放置一情報衛星 太空梭發現號凱旋歸來 年內將第四次飛行

（美國加那利群島）太空中心官員稱，此次太空梭發現號所負之任務，業已全部成功。因此在本年之內，將可按照原定計劃，再作四次太空梭飛行。

梁祝傳說景物 重現西子湖畔

（中國新聞社）杭州一月二十九日電：家喻戶曉的「梁祝傳說景物」，在西湖西子湖畔重現。鳳凰山位於杭州城南郊，它如展翅的鳳凰，左抱西湖，右擁錢塘江。



接見時，新加坡貨幣局總經理吳慶瑞在座。吳學謙（又訊）中國外交部長吳學謙一月二十八日抵新加坡，受到總理府官員的熱烈歡迎。

（台北訊）配合經濟自由化與國際化政策的推動，經濟部已放寬對外投資審核程序，減少限制規定，並吸引外國投資資本與技術。

配合經濟自由化放寬審核條件 去年獲得顯著增加

（台北訊）配合經濟自由化與國際化政策的推動，經濟部已放寬對外投資審核程序，減少限制規定，並吸引外國投資資本與技術。

（倫敦廿九日電）英國皇家鑄幣廠宣佈，為慶祝英皇伊利莎伯二世及愛丁堡親王訪港，香港政府鑄造了五種紀念金幣。

造鑄港香 幣金年牛

（倫敦廿九日電）英國皇家鑄幣廠宣佈，為慶祝英皇伊利莎伯二世及愛丁堡親王訪港，香港政府鑄造了五種紀念金幣。

（倫敦廿九日電）英國皇家鑄幣廠宣佈，為慶祝英皇伊利莎伯二世及愛丁堡親王訪港，香港政府鑄造了五種紀念金幣。

中英兩國簽署 太空合作協議

（倫敦廿九日電）中英兩國政府今日在倫敦簽署了一項太空合作協議。該協議內容包括加強兩國在太空科學、技術及共同開發方面的交流。

陳香梅與許家屯 在港同出席宴會

（香港廿九日電）僑務委員會委員長陳香梅與駐港總領事許家屯，於今日下午在港同出席宴會。宴會由陳香梅主持，許家屯致詞。

英煤礦談判判完畢 但未有透露結果

（倫敦廿九日電）英國煤礦工人工會與國家煤礦局三個月來之第一次談判，已於今日結束。但雙方尚未透露談判結果。

香港主要股票行情

一月廿九日收市價

匯豐	905	置地	430	金銀指數	107157-572
怡和	910	太古A	2440	遠東指數	626642-3622
和黃	2040	太古B	3875	恒生指數	136739-700
會德豐	4275	長實	1350		
		九倉	570		

1月29日 股市貨幣行情

（美金計算）

香港恒生指數	1338.87 -36.02	多倫多綜合指數 TSE	2580.1 +14.06
美元對港幣	7.79	BANK OF NOVA SCOTIA	14.1/2 +1/4
加元對港幣	5.87	SEAGRAM	53 1/4 Unchanged
加元對港幣	75.36	STELCO	23 3/4 +1/8
紐約道瓊斯工業指數	DOW JONES INDUSTRIAL	NORTHERN TELECOM	52 1/2 +3/4
INDEX (DJII)	1292.62 +14.80	CP ENTERPRISE	27 1/8 +1/8
GENERAL DYNAMICS	77 1/4 +2.00	ALCAN	41 1/4 +3/4
DELTA AIRLINES	44 1/2 Unchanged	CAMPBELL RED LAKE	23 3/8 +1/4
GENERAL MOTORS	84 5/8 +3/4	IMPERIAL OIL	45.00 Unchanged
UNION CARBIDE	39 1/8 +1 1/4	NOVA CORP.	7 3/8 -1/4
I B M	136 3/4 +2 1/8	BELL CANADA ENTERPRISE	37 3/4 Unchanged
HOLIDAY INN	47 5/8 -1/8	溫哥華市綜合指數 VSEI	851.20 +0.93
CITICORP	43 1/8 Unchanged	B.C. RES.	2.52 -0.04
3M	83 1/4 Unchanged	NETI TECHNOLOGY	8 5/8 -3/8
PHILLIPS PETROLEUM	47 1/4 +1/4	ENERGER MINERALS	1.05 +0.09
BURLINGTON NORTHERN	56 7/8 +1 3/4	DEEP SOUTH PETROLEUM	0.37 +0.05

資料提供：加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
新址：Suite 900-1100 Melville St. Van.
UREY CHAN 669-9400

（溫尼）加拿大一家著名地產公司在最近發表的報告中指出，一九八五年房地產市場將維持平穩，房屋價格將維持穩定。報告指出，房屋市場在過去一年中表現平穩，房屋價格維持穩定。

路銷屋房原平陸低 仿相年去與仍年今 增續會求需屋價下中對

（溫尼）加拿大一家著名地產公司在最近發表的報告中指出，一九八五年房地產市場將維持平穩，房屋價格將維持穩定。報告指出，房屋市場在過去一年中表現平穩，房屋價格維持穩定。

欣聞古壁人民黨放棄獨立

「古壁人民黨」大會通過放棄獨立，這是該黨可喜的覺悟。欣聞古壁人民黨放棄獨立，這是該黨可喜的覺悟。欣聞古壁人民黨放棄獨立，這是該黨可喜的覺悟。

上期六四九得獎金 證實為亞省一工人

（溫尼）上期六四九得獎金，證實為亞省一工人。該工人獲得獎金五萬五千五百元。該工人獲得獎金五萬五千五百元。

訪西德西班牙 列根將於五月

（華盛頓電）白宮發言人史碧士稱，列根將於五月訪問西德及西班牙。列根將於五月訪問西德及西班牙。

紐賓士域省長控案 昨在菲特頓市續審

警方承認延遲向被告對質

【紐賓士域訊】紐賓士域省長赫斯特被控藏有大麻一案，開審後首日證供集中於赫斯特的行李中。警方承認延遲向被告對質，主要從警方證人證供中，獲知該行李箱於去年九月廿五日在菲特頓市被檢獲。內有若干地點沒有看管，因而很容易被人插足之事實。

總警司丹尼爾·波爾表示，他在大馬路發現後兩天前往赫斯特的住宅。波爾說，他因延遲前往之原因，乃因需獲得化驗報告證實大麻後，方能前往。

波爾稱，赫斯特於被檢獲後，詢問他在行李箱中一處找到大麻。他答稱在行李箱內拉鍊袋內。赫斯特說他很少使用該拉鍊袋。

星期一，控方一共傳喚十三名證人。所有傳喚之證人均承認，他們從機務經理接到該行李箱之前，不知該行李箱曾被搬動過那些地方。

機務內兩名僱員作

中僑互助會辦移民英語班 並於列治文區增設入籍班

【訊】中僑互助會移民英語班，現已開課。該班由中僑互助會主辦，由該會聘請之移民顧問及英語老師授課。該班課程包括：英語初級、中級、高級及入籍考試。課程由星期一至五，上午九時至十二時上課。課程共八週，費用四十五元。查詢及報名，請與中僑互助會聯絡。地址：溫哥華東區四四九號。電話：二五三三五六。查詢電話：二五三三五六。

此外，該會亦於列治文區增設入籍班。該班由該會聘請之入籍顧問授課。課程包括：入籍考試之準備及入籍申請之程序。課程由星期二、四、六（星期一至三）上午九時至十二時上課。課程共六週。地址：列治文區七六二號。電話：二七四二二二。



律師的他與長省特非赫為圖

法律 年輕人犯罪問題 獲得律師代表與其他權利

【訊】法律一向持着干涉他人自由乃係不良之事情之觀點，實在有需要時方能予以原諒。此項觀點並不一定擴展至少年違法人士，他們在少年犯法例之下，無論如何不被視為罪犯，而只被視為係被引入歧途之兒童。國家對此等兒童擔任慈祥和父母之角色，於是對於年輕人法律權利之關注，較之對成年人之關注為小。

但在有關少年犯法例之新法律年輕罪犯法例之下，在十二歲生日至十八歲生日之間之年輕人，將須對其罪行更加負責，因此，他們將

雲城雅集書畫展 定二月三日預展

【訊】國際佛教觀音寺之雲城雅集，自去年創立以來，每月均有雅集，為慶祝成立紀念及慶祝新年有花市雅集之舉。將同時舉行書畫雅集，由二月三日（星期日）上午十一時至下午三時半舉行。屆時將有書畫名家，金石專家將展出其近期佳作，計有司徒奇之竹花作品，梁石之心之山水畫，馮成周之荷花及草法，馮成周之佛風子之篆書及金石之畫，謝雲之書法，劉金之心經及各式佛教圖畫對聯，以及十七日之慈善花市中以特價發賣。至於訂約參觀，請於地址：位於列治文區史提芬士頓公路九一六〇號。電話：二七四二二二。

法律學會等三團體 定期退休計劃講座

【訊】法律學會、華僑福利協會、世界日報合辦，講座：退休計劃，日期：二月五日（星期二），晚上七時至九時半。地點：華僑福利協會。講者：劉錫釗先生。內容：誰人可以購買退休計劃的優點，各種不同的退休計劃，查詢電話：七三四一—一二六，陳雅莊。

法律教育學會供稿

我們法律一向持着干涉他人自由乃係不良之事情之觀點，實在有需要時方能予以原諒。此項觀點並不一定擴展至少年違法人士，他們在少年犯法例之下，無論如何不被視為罪犯，而只被視為係被引入歧途之兒童。國家對此等兒童擔任慈祥和父母之角色，於是對於年輕人法律權利之關注，較之對成年人之關注為小。

但在有關少年犯法例之新法律年輕罪犯法例之下，在十二歲生日至十八歲生日之間之年輕人，將須對其罪行更加負責，因此，他們將

納偉旅行社
無遠弗屆。無微不至
love & while travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

歐洲豪華旅遊團
暢遊倫敦，巴黎，羅馬，威尼斯，康城，尼斯，里昂，瓦蒂崗，佛羅倫斯，法蘭克福，阿姆斯特丹，布魯塞爾，琉森，比薩，萊茵河。
華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
可提前出發，可延期回程。
\$2160 加幣

中泰港澳精選遊
暢遊湖南河上之水上市場，金碧輝煌古皇宮，玉佛，古廟，玫瑰花園內之文化村，傳統式廟宇，土風舞，大象操作，通真之華貴，門庭，泰式晚餐，黃花園，中山紀念堂，越秀公園，七星岩，李村，佛山，石岐，大三巴，媽祖廟，27仔等名勝地。
* 全行程十五日。
* 包機票，火車票，船票，住宿一流酒店。
* 在泰國期間，包早晚膳食。在中國期間，包三餐食。在港期間包早餐。
* 代辦手續，華人領隊，來回均經香港。可提前出發，可延期回程。
* 出發日期：十二月二十日。
\$1995 加幣

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver, B.C. Canada
Phone: 253-4424
正宗香港式高級食品
新到：雲吞、上海麵、春卷、皮類、全蛋麵、生粉、鮮河粉、新到：雲吞、上海麵、春卷、皮類、全蛋麵、生粉、鮮河粉

達時旅遊中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (維多利亞街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263
特別介紹
日本縱橫遊六天，華人領隊，逢星期五出發，散團後可往台北、香港，由 \$1398 起
賭城發財團
代理 C P HOLIDAY SILVER WING 拉斯維加斯、李孺包機團，逢星期四、日出發
香港來回機票連酒店五晚由 \$1050 起
代售各大航空公司機票往世界各地，商務旅遊，移民探親，假期消遣，歐陸包機。
代訂各地旅行團，汽車，酒店，旅行保險。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半，週六：早上十時至二時。

黃堃俠 旅行社 保險處
QUON H. WONG AGENCIES.
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
國內機票大減價
香港來回機票酒店三晚 \$1018
東京香港六日遊 \$1148
星加坡、曼谷、香港十八日遊 \$1960
代理：汽車、房屋、旅遊保險
電話：六八四〇〇九三八
傳真：六八四〇〇九三八

廠製旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST., VANCOUVER, B.C.
PHONE 684-9820
五花雲花蒸鮮新
旗吞旗吞蒸雲雲鮮運
乾乾炸炸鮮吞吞春春餅
扎麵麵麵麵麵麵麵麵麵
零沽批發 索辦歡迎

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.
475 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel: 687-3316
服務至上 · 禮貌第一
歡樂假期中國遊由 \$2,590 起
* 多倫多 \$264. * 三藩市 \$218.
* 滿地可 \$329. * 羅省 \$243.
* 溫太華 \$329. * 卡加利 \$99.
* 紐約 \$331. * 東南亞機票特平
* 賭城專線 RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發
國內外特價機票 世界各地旅行團

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街 258 號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路 6340 號 電話 278-4401
乘坐國泰航空公司班機
中國遊 \$2999 全程 22 天
……不到長城非好漢!!……
香港(3) 廣州(2) 桂林(2) 杭州(2) 上海(2) 蘇州(2) 南京(2) 北京(4) 廣州(1)
出發日期：八五年三月廿四日、四月廿八日、六月九日、七月廿一日
九月八日、十月六日、十一月三日。(若在十二月前先行費用，則照今年舊價)
● 由經驗領隊丘錫琛先生
● 全部一流酒店：香港—香港大酒店
廣州—白天鵝賓館、北京—麗都賓館
● 在香港包兩餐，在中國包三餐團食
● 在香港期間，每日均有旅遊節目
● 出發前有晚飯聚會，講解中國情形
● 及提供旅遊指南
● 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
● 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程
主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

寶城 海鮮酒家
ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司東門斜對面) 訂座電話：684-1044 684-1840
歲晚新春團圓席
金玉滿堂
發財大好市
花開富貴
龍精虎猛
生財顯貴
一團和氣
年年有餘
迎春糯米飯
歡喜年年
富貴雙皮奶
笑口常開
(足十二位用)
\$128.00
酬賓大特價酒席
(足十二位用)
美點雙輝
椰汁西米露
雙喜伊麵
生炒糯米飯
清蒸游水石斑
當紅炸子雞
龍蝦大雙串
紅燒大生翅
三絲鳳卷
寶城一品大拼盤
(足十二位用)
\$128.00
生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕
每日茶市有各種燉補品、特點 2.75
熱心全日供應
營業時間：由上午十一時至晚上十時 七天營業 舖後停車場憑券免費泊車

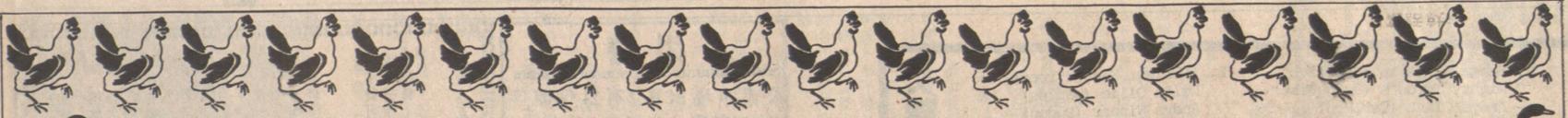
英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街 150 號
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上 437-6270
* 卡加利 \$119 溫哥華 \$129 沙省 \$168
雷打打 \$180 溫尼辟 \$209 多倫多 \$229
滿地可 \$329 溫太華 \$329 紐約 \$331
三藩市 \$218 羅省 \$243 檀香山 \$299
* 冬季中國旅行團 16 日由 \$2390 起
* 東南亞、中國遊 22 日由 \$3450 起
* 日本、香港九日遊由 \$1790 起
* 東京、台北、香港八日遊由 \$1499 起
* 香港六晚酒店連機票由 \$1099 起
* 十二晚由 \$1219 起
* 代辦李維、拉斯維加斯、檀香山、迪士尼樂園等旅行團
* 代理各大航空公司之特價機票來回香港、台灣、曼谷、馬尼拉、星加坡等。
* 代辦旅遊證件、旅遊保險。

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10E Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7986 (中華文化中心對面二樓)
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八七八八六

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236
專售移民機票
香港特種機票
國內外各種機票
辦理回國機票
觀光團，安回國
環球各地旅遊
代辦旅行手續

安亞(天寶)旅行社
EXECUTIVE TRAVEL
1670, 1050 W. PENDER ST. VAN. B.C.
地址：溫哥華片打西街 1050 號
電話：688-8321
* 代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司。天天均有機位前往香港及東南亞各大城市。
* 國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團。
* 中國民航加西獨家代理。
* 日本本州博覽會遊：全程九日 \$1690
行程：東京、京都、大阪、奈良、名古屋、日本、台灣八日遊 \$1588
行程：東京、高雄、台中、台南、台北、回程可停留香港及台灣為期一天
出發日期：五月四日、七月六日、十月五日。
* 香港黃金假期：
來回機票連六晚酒店 \$1099 起
來回機票連十二晚酒店 \$1259 起
外埠電話：(800) 663-1188
1050 W. PENDER ST., TEL: 688-7545
華埠分行：片打東街一二七號(商場內)
688-2311
八五年中國逍遙遊
直接中國批准 · 華人領隊
第一團出發日期：二月十二日(全程十三天) \$1,499
暢遊香港(五晚) 廣州(三晚) 桂林(兩晚) 廣州(一晚)
第二團出發日期：二月 十二日(全程十四天) \$1,488
暢遊香港(五晚) 廣州(三晚) 佛山/開平(一晚) 台山(一晚) 新會(一晚) 江門(一晚)
第三團出發日期：三月十七日(全程十六天) \$2,590
暢遊香港(兩晚) 廣州(一晚) 北京(四晚) 上海(兩晚) 杭州(兩晚) 桂林(兩晚) 廣州(一晚)

太平洋旅行社
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車票，代訂各地旅館，快捷妥當。



TOPPER POULTRY LIMITED

253 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

本公司門市部 經已裝修完竣

茲定於元月三十一日

(星期四)復業

為酬謝僑胞歷年惠顧

酬賓四天

全部貨品

一律八折

至二月二日

(星期日)止

特此敬告

TOPPER POULTRY LIMITED

華埠片打東街二五三號

電話：六八一—三九一七

六八一—八八一三



Dragon arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
PH: 254-2218

**高級毛筆
正宗宣紙
中華牌墨汁
各款鏡架**

零沽·批發·郵購

字畫刺綉鏡架茶樣樣齊

宣紙湖筆墨畫端硯種種有

和安芽菜公司 WO ON CO. BEAN SPROUT

秘美澳 綠荳發行
魯國洲

電話：684-0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

海陽春飯店

SUN'S RESTAURANT
溫哥華喜士定東街134號

VANCOUVER, B.C. 電話：669-8703

正宗北方菜 各種麵食全
人人愛吃餃子 家家做法不同
果吃真正好餃子 請到海陽春
手調麵、巧手包子、皮兒餛飩、永食不厭、
外賣速凍新鮮餃子、煎煮咸宜、九折優待。

榮氏凍房電器

WASHERS DRYERS TOM APPLIANCE SERVICE
1561 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 電話：253-4706
◎取價從廉 24小時服務

修理：乾洗衣機·磁頭音機·
裝置設計：大小凍房·凍櫃·制雪機·
空氣調節·家庭電器。

在吃日本餐
冷菜日膳
談笑美日
4價本日
3廉本
8·餐·經
6免小
6上小
3上酌
0門大

中國新聞 社團消息 刊第二版

梁然高等洋服

新張特價

LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY對面)

平爽靚

定做上等全毛西裝一條 39.50 (連工包料)
定做上等全毛西裝一套 239.00 送100%袖袂
85年新裝上市

度身裁製平過現成
各國新貨源源運到
馳名香港美國已久
起貨快捷一流手工
設備完善專家剪裁

電話：(604)684-7921

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
衛生官督
寄往加美
通商無阻
各大商號
均有代售
函索即奉
歡迎代理

中國農曆新年賀歲探親團(四邑遊)

費用：加幣一千四百八十八元。(包括
回車票)
溫哥華至香港來回機票，機場接
送，香港酒店住宿，直達快車來
回車票。

日期：二月十二日(星期二)從溫哥華
出發，在香港停留四天，遊覽港
島，購物安排，自由探親。二月
十八日(星期一)入境，開始中
國旅程。

中國農曆新年賀歲探親團(桂林遊)

費用：加幣一千四百九十九元。(包括
回車票)
溫哥華至香港來回機票，機場接
送，香港酒店住宿，直達快車來
回車票。

日期：二月十三日，暢遊香港，廣州，桂林。
日期：二月十二日(星期二)從溫哥華
出發，在香港停留四天，遊覽港
島，購物安排，自由探親。二月
十八日(星期一)入境，開始中
國旅程。

報名處：溫哥華維多利亞街五五〇號華安旅遊
服務社。電話：(六〇四)
六八一·八五三一
溫哥華片打東街一二七號三室
地下安亞(天寶)旅行社。
電話：(六〇四)六八八·三三一

寶翠珠寶玉石有限公司

BO TSUI JEWELLERY LTD.
喬遷新址：片打東街88號馬可李羅大廈
102-88 East Pender Street, Vancouver, B.C. PHONE: 688-8817

溫哥華最新翡翠鑽石設計

無任歡迎
零沽批發
翻新切割
玉器鑲作
代客鑲飾
精工設計
新款首飾
K金鍊
意大珠
鑽石珍珠
翡翠玉石

大三元美食之家

WONTON KING RESTAURANT
620'S E. MARINE DR. VAN. B.C.

溫哥華首創第一家

馳名：港式粥、粉、麵、飯
熱辣辣撚手撚仔
巧手精美小菜

省港小炒 精美麵食 外賣送餐
品種特多 全日供應 範圍最廣

321-4433 一個電話就搞掂
由上午十一時至凌晨二時，逢五、六、日至凌晨四時

(寬大免費停車場)

百靈樂器行

PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

專營：樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

個別教授：
古箏、揚琴、二胡、琵琶、
笛、簫、笙、及粵曲演唱。

醫生與雜誌可能要打官司

維他命C能否治癌

醫學雜誌報導試驗結果說無作用 獲諾貝爾獎醫生要它認錯和道歉

【合衆社美國加州洛杉磯廿六日電】一項獲諾貝爾獎的醫學雜誌，要求一份醫學雜誌撤回一項「不實」的報導，並正式道歉。報導指維他命C對治療癌症無作用，亦不準備道歉，因為科學實驗證明，癌症病人不可能從維他命C中令到病情出現轉機。

長期以來一直推崇維他命C之用的醫學雜誌，謂維他命C可以治療百病。從感冒至癌症。他於週五接受訪問時表示，他會就此事入稟法院，以促請公眾人士注意該雜誌虛假失實的報導。上述報導刊登於本年一月十七日一期之新英格蘭醫學雜誌上。其是一份研究報告，對一百名患了結腸癌的病人施以維他命C試驗。結果顯示，「維他命C對治療早期癌症或擴散中的癌症均無作用」。

【合衆社美國加州洛杉磯廿六日電】獲諾貝爾獎的醫學雜誌，要求一份醫學雜誌撤回一項「不實」的報導，並正式道歉。報導指維他命C對治療癌症無作用，亦不準備道歉，因為科學實驗證明，癌症病人不可能從維他命C中令到病情出現轉機。

前蘇格蘭檢察官作驚人透露後 誰追求戴卓爾夫人

英國許多人想知道

【合衆社倫敦廿六日電】前蘇格蘭檢察官作驚人透露後，誰追求戴卓爾夫人，英國許多人想知道。戴卓爾夫人與蘇格蘭檢察官的婚外情，在週五的報導中，被揭露得清清楚楚。戴卓爾夫人與蘇格蘭檢察官的婚外情，在週五的報導中，被揭露得清清楚楚。戴卓爾夫人與蘇格蘭檢察官的婚外情，在週五的報導中，被揭露得清清楚楚。

地鐵猛龍是自衛 陪審團拒絕起訴

【合衆社倫敦廿六日電】一名地鐵猛龍，在週五的陪審團審理中，被拒絕起訴。陪審團認為，地鐵猛龍是自衛，並非蓄意傷害他人。

「廿一面人」公開信 稱不會原諒反對者

【合衆社倫敦廿六日電】「廿一面人」在週五發表公開信，稱不會原諒反對者。這封公開信是針對那些對「廿一面人」運動表示反對的人。

美人人口轉變趨勢 白人出生率降低

【合衆社倫敦廿六日電】一項最新的調查顯示，美人人口正在發生轉變。白人的出生率正在降低，而少數族裔的人口正在增加。這項調查是由英國政府進行的。

各地消息

【東京廿六日電】東京警方在週五逮捕了一名涉嫌謀殺案的男子。警方表示，這名男子與案發地點有密切聯繫。

【倫敦廿六日電】英國政府宣佈，將對一些少數族裔人士進行調查。政府表示，這些人士可能與一些極端組織有關聯。



海外信託銀行 (加拿大)
Overseas Bank (Canada)
112 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

慶賀農曆新年
凡存款五萬元以上
定期三年
即送來回溫哥華—香港
機票壹張
利息優厚 送完即止
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華 打東街242-4號 電話: 683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B.C.
列治文分店地址: 甘比夾第五路 電話: 278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall

新到大批
台灣柑、柳橙、
荔枝、紅芋仔、粉葛、
檳榔、蓮藕、馬蹄、
沙田柚、蓮藕、馬蹄、
零沽批發，
無任歡迎！

潮江春 潮州海鮮菜館
CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT
歡迎各界人士光臨指導

九折優待
新張期間
潮州酒樓名廚主理
由香港興隆樓

歡樂家庭席
潮州春拼盤 冬菇蝦盒
潮州生翅 原隻清蒸鱔
什錦火鍋 潮州炒飯
潮州蠔皇 潮州炒麵
沙爹牛肉 合時生菜
每席128 (另九折即115.20)
足十位用

特價酬賓席
潮州春拼盤 沙爹牛肉
潮州生翅 碧綠川椒雞
什錦火鍋 清蒸海上鮮
潮州蠔皇 馬蹄片綠豆夾
潮州炒飯 合時生菜
每席98 (另九折即88.20) 午時供應粥粉麵飯
豐儉隨意

訂座電話: 270-4042
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C. (即華寶市場隔鄰)
六天營業: 由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息 前後有寬大免費停車場

Mitzie's Restaurant
精選午餐、天天新款:
例如: 瑞士雞飯、英皇石斑飯、椰汁豬扒飯

美斯大餐廳
地址: 片打東街179號, 電話: 688-1751
情調幽雅、環境舒適

精選晚餐、全日供應、
一流享受: 鐵板法國田螺、串燒大蝦、焗紙包龍利、維也納牛仔

馳名餐款: 海南雞飯、印尼炒飯、焗豬扒飯、鐵板牛柳絲炒麵

*週日由上午十時至午夜十二時
*週一至四由上午九時至午夜十二時
*週五、六由上午十時至凌晨一時 (七天營業) 晚間五時後, 超過十五元消費, 免費泊車 (舖下停車場)

中興貿易有限公司
CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦:
香港瑞香園「蜜糖馬仔」
香港廣東麵廠各色麵球
香港新德成家鄉且卷及鳳凰卷

專營統辦: 冠珍醬園、粵香園、鼓油蠔油、沙井鹹蛋、祥發涼菓、華年軟糖、各色普茶、遠年雜貨、京菓雜貨、海味翅肚、酒樓用品、一應俱全、歡迎批發、外埠電購、快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 253-7751

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)
週一至週五 (上午九時至下午四時)

- *買賣黃金、白銀、白金、及鈹條。
- *買賣黃金、白銀、白金、及鈹存單。
- *買賣富格林、楓葉金幣。
- *買賣外幣、旅行支票、及銀行本票。
- *美金及加幣日計利息儲蓄支票戶口。
- *加幣定期存款
- *退休儲蓄計劃
- *購屋儲蓄計劃
- *房屋實業貸款

請電: 687-0011 華語服務員 趙先生 (MR. CLARENCE CHAO) 本行是加拿大存款保險會員

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111

有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。

為酬謝顧客
ICBC工作費超過一千五百元者
七五折優待

車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理, 故
能保證質量及工作
妥當。

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址: 溫哥華金比街3106號 (夾15街) 3106 Cambie St., Vancouver

三大熱菜:
金銀百花卷
雪花飛鳳
小杭鱈魚球

鳳凰三絲翅
京都片皮鴨
京皇會北菇
蠔皇會北菇
生菜包鴨鬆
清蒸游水斑
媽紅雞絲飯
干燒伊麵
合時生菓
甜品
特價 \$128.00
每席奉送 香檳一枝

電話: 874-5251, 874-5252
賀歲 香檳席

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業: (上午十一時至下午三時, 下午三時至十時)